



**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses**

**Nr.
341/2026**

**Verbale di deliberazione
della giunta comunale**

Datum/Data

03.08.2026

Uhr/Ore

16:00

Gegenstand:

CIG: ---

**Gewährung des Jahresbeitrages zugunsten der Musik-
kapelle Wiesen (Jugendarbeit)**

Oggetto:

CUP: ---

**Concessione del contributo annuale in favore della Ban-
da musicale di Prati (attività giovanile)**

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindevausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti della giunta comunale. Sono presenti:

			Fernzugang modalità remota	entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Stefan Gufler	Bürgermeister	Sindaco			
Maria Rabensteiner Leitner	Referentin	Assessore			
Christian Wolfsgruber	Referent	Assessore			
Harald Hofer	Referent	Assessore			
Dagmar Matzler Freund	Referentin	Assessore			
Daniela Ioannilli	Referentin	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il segretario comunale, signor

Alfred Vitroler

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Stefan Gufler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

**Gewährung des Jahresbeitrages zugunsten der Musik-
kapelle Wiesen (Jugendarbeit)****Concessione del contributo annuale in favore della Ban-
da musicale di Prati (attività giovanile)**

Die Musikkapelle Wiesen hat bei dieser Gemeinde ein Ge-
such um Gewährung eines Jahresbeitrages für die Jugend-
arbeit vorgelegt;

La Banda musicale di Prati ha presentato a questo comune
una domanda per la concessione di un contributo annuale
per l'attività giovanile;

Genannter Verein trägt in fruchtbringender Weise durch sei-
ne Tätigkeit zum Wohle des Gemeinwesens bei und des-
halb soll er in gebührender Weise von der öffentlichen Hand
unterstützt werden;

Detta associazione contribuisce, con la sua attività, in modo
fruttifero al bene della comunità e pertanto si ritiene doveroso
sostenere la stessa adeguatamente con contributi;

Gemäß Artikel 1 Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körper-
schaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt
mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, sind die Gemein-
den verpflichtet, ihre Tätigkeit auch im Hinblick auf den
Schutz und die Förderung der Sprache, Kultur und Identität
der ansässigen Bevölkerung auszuüben;

Ai sensi dell'articolo 1 comma 2 del Codice degli enti locali
della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato
con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2, i comuni sono obbli-
gati ad esercitare le proprie funzioni anche in riguardo alla
tutela ed all'incentivazione di lingua, cultura ed identità della
popolazione residente;

Gemäß Artikel 14 Absatz 1 des Kodexes der örtlichen Kör-
perschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, ge-
nehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2, ist es
Aufgabe der Gemeinde, die freien Formen des Zusammen-
schlusses (Vereinigungen, Genossenschaftswesen) zu för-
dern;

Ai sensi dell'articolo 14 comma 1 del Codice degli enti locali
della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato
con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2, è compito del comu-
ne incentivare le forme libere di aggregazione (circoli, asso-
ciazioni, cooperative);

Es wird für notwendig erachtet, zugunsten der Musikkapelle
Wiesen einen Jahresbeitrag von 2.500,00 € zu gewähren
und zu liquidieren;

Viene ritenuto opportuno concedere e liquidare in favore
della Banda musicale di Prati un contributo annuale di
2.500,00 €;

Nach Einsichtnahme:

- in die Verordnung über die Gewährung von Beiträgen,
genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 34
vom 29-09-2011;
- im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen
Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalge-
setz vom 03-05-2018 Nr. 2;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden
Finanzjahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in das positive fachliche Gutachten yn1yoiBY/ZnUJlb-
facX1m+nxqFOfacO67ynpjQ5bmPc= und in das positive
buchhalterische Gutachten 9dVPsouWhPVlftwyWnplti-
iy543oStjCzBGNI8PYVAc= im Sinne der Artikel 185 und
187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Auto-
nomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regio-
nalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2;

Visti:

- il Regolamento per la concessione di contributi, approva-
to con delibera del consiglio comunale n. 34 del 29-09-
2011;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trenti-
no - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-
2018 n. 2;
- il vigente bilancio di previsione dell'esercizio finanziario
corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il parere tecnico-amministrativo positivo yn1yoiBY/ZnU-
JlbfacX1m+nxqFOfacO67ynpjQ5bmPc= ed il parere
contabile positivo 9dVPsouWhPVlftwyWnpltiy543oSt-
jCzBGNI8PYVAc= ai sensi degli articoli 185 e 187 del
Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino
- Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018
n. 2;

**BESCHLIESST
DER GEMEINDEAUSSCHUSS****LA GIUNTA COMUNALE
DELIBERA**

einstimmig durch Handerheben folgendes:

ad unanimità di voti per alzata di mano quanto segue:

- 1) Für die Jugendarbeit wird zugunsten der Musikkapelle
Wiesen ein Jahresbeitrag von 2.500,00 € gewährt.
- 2) Der Betrag wird nach Vorlage von Dokumenten, welche
diese Ausgabe belegen, liquidiert.
- 3) Die Ausgabe des nachstehenden Gesamtbetrages wird
folgendem Ausgabenkonto angelastet:

- 1) Per l'attività giovanile viene concesso in favore della
Banda musicale di Prati un contributo annuale di
2.500,00 €.
- 2) L'importo è liquidato in seguito a presentazione di docu-
menti che comprovino questa spesa.
- 3) La spesa nell'importo complessivo sotto indicato viene
imputata al seguente intervento:

Betrag Importo	Anlastung Imputazione	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	CIG	CUP
2.500,00 €	2026	05021.04	40100			

- | | |
|--|--|
| <p>4) Dem oben angeführten Verein, der als Steuersubjekt gemäß Artikel 87 Absatz 1 Buchstabe c) des Einheitstextes der Gesetze über die direkten Steuern zu klassifizieren ist, wird der gegenständliche Gemeindebeitrag für institutionelle Zwecke und nicht für eine, wenn auch nur subsidiäre Handelstätigkeit gewährt.</p> <p>5) Vorliegender Beschluss wird 10 Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar gemäß Artikel 183 Absatz 3 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2.</p> | <p>4) L'associazione succitata è da classificarsi quale soggetto d'imposta di cui all'articolo 87 comma 1 lettera c) del Testo unico delle leggi sulle imposte dirette, al quale il contributo sopra descritto viene erogato per i propri scopi istituzionali e non per una, seppur sussidiaria, attività di natura commerciale.</p> <p>5) La presente delibera diviene esecutiva 10 giorni dopo l'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'articolo 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2.</p> |
|--|--|

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03-05-2018 Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Artikel 119 und 120 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 02-07-2010 Nr. 104).

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03-05-2018 n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito degli appalti pubblici il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (articoli 119 e 120 del Decreto Legislativo 02-07-2010 n. 104).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il presidente
Stefan Gufler

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
Alfred Vitroler

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
